

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
LEMBAR PENGESAHAN	iii
HALAMAN PERNYATAAN	iv
MOTTO	v
PERSEMBAHAN	vi
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI	x
DAFTAR TABEL DAN BAGAN	xv
DAFTAR GAMBAR	xvii
DAFTAR LAMPIRAN	xviii
DAFTAR ISTILAH	xix
DAFTAR LAMBANG	xx
INTISARI	xxi
ABSTRACT	xxii

BAB I PENGANTAR

1.1. Latar Belakang	1
1.2. Rumusan Masalah	5
1.3. Tujuan Penelitian	5
1.4. Manfaat Penelitian	
1.4.1. Manfaat Teoritis	6
1.4.2. Manfaat Praktis	7
1.4.3. Manfaat Didaktis	7
1.5. Ruang Lingkup Penelitian	7
1.6. Tinjauan Penelitian	8
1.7. Landasan Teori	
1.7.1. Transfer Bahasa Dalam Proses Pemerolehan Bahasa	12
1.7.2. Strategi Fonologis	16
1.7.2.1. Penegangan Bunyi (<i>Tensification</i>)	18
1.7.2.2. Aspirasi	19
1.7.2.3. Proses Penyuaran (<i>Voicing</i>) dan Pangawasuaran (<i>Devoicing</i>)	20

1.7.2.4.	Netralisasi	21
1.7.2.5.	Glotalisasi	22
1.7.2.6.	Lateralisasi	22
1.7.2.7.	Asimilasi	23
1.7.2.8.	Pelesapan Bunyi (<i>Sound Deletion</i>)	24
1.7.2.9.	Penyisipan Bunyi (<i>Insertion</i>)	24
1.7.2.10.	Pergeseran Fonem	25
1.7.2.11.	Geminasi <i>Coda-Onset</i>	25
1.7.2.12.	Metatesis	26
1.7.2.13.	Retrofleksi	27
1.7.2.14.	Jeda (<i>Juncture</i>)	27
1.7.2.15.	Aksen	28
1.8.	Metode Penelitian	
1.8.1.	Objek Penelitian	29
1.8.2.	Subjek Penelitian	30
1.8.3.	Metode dan Teknik Pengumpulan Data	31
1.8.4.	Metode dan Teknik Analisi Data	35
1.8.5.	Metode Penyajian Hasil Analisi Data	35
1.9.	Sistematika Penyajian	35

BAB II DESKRIPSI SISTEM KONSONAN DAN SILABEL BAHASA INDONESIA DAN BAHASA KOREA

2.1.	Pendahuluan	38
2.2.	Sistem Fonologi Bahasa Indonesia	
2.2.1.	Sistem Konsonan	39
2.2.2.	Sistem Silabel	46
2.3.	Sistem Fonologi Bahasa Korea	
2.3.1.	Sistem Konsonan	47
2.3.2.	Sistem Silabel	54

BAB III KECENDERUNGAN PENUTUR KOREA DALAM MEMRODUKSI BUNYI HAMBAT. PADUAN. DAN ALIR BAHASA INDONESIA

3.1.	Pendahuluan	58
3.2.	Deskripsi tentang Tiga Kelompok Subjek Penelitian	58
3.3.	Batasan dari Pengklasifikasian Kecenderungan Pemroduksian Bunyi Bahasa Indonesia oleh Penutur Korea	64
3.4.	Kecenderungan Pemroduksian Bunyi Bahasa Indonesia oleh Penutur Korea	72

3.4.1. Kecenderungan pada Bunyi Hambat	72
3.4.2. Kecenderungan pada Bunyi Paduan	77
3.4.3. Kecenderungan pada Bunyi Alir	79

BAB IV STRATEGI FONOLOGIS

4.1. Pendahuluan	87
4.2. Strategi Fonologis dalam Ragam Distribusi Bunyi	88
4.2.1. Bunyi Konsonan di Posisi Inisial Kata Tunggal	88
4.2.1.1. Penegangan Bunyi (<i>Tensification</i>)	89
4.2.1.2. Aspirasi	91
4.2.1.3. Pengawasuaan (<i>Devoicing</i>)	91
4.2.1.4. Netralisasi	92
4.2.1.5. Lateralisasi	93
4.2.1.6. Retrofleksi	94
4.2.1.7. Pembetulan (<i>Self-correction</i>)	94
4.2.2. Bunyi di Posisi Inisial Kata dalam Frasa	95
4.2.2.1. Penegangan Bunyi (<i>Tensification</i>)	96
4.2.2.2. Aspirasi	97
4.2.2.3. Penyisipan Bunyi (Paragog)	98
4.2.2.4. Penyuaan (<i>Voicing</i>)	100
4.2.2.5. Geminasi <i>Coda-Onset</i>	100
4.2.2.6. Glotalisasi	101
4.2.2.7. Pelepasan Bunyi (<i>Sound Deletion</i>)	103
4.2.2.8. Jeda (<i>Juncture</i>)	103
4.2.3. Bunyi yang Berada di Lingkungan Bunyi Nasal Bilabial, Apiko- alveolar, dan Dorso-velar	104
4.2.3.1. Penegangan Bunyi (<i>Tensification</i>)	105
4.2.3.2. Aspirasi	106
4.2.3.3. Pengawasuaan (<i>Devoicing</i>)	107
4.2.3.4. Penyisipan bunyi (Epentesis)	107
4.2.3.5. Asimilasi	109
4.2.3.6. Geminasi <i>Coda-Onset</i>	110
4.2.3.7. Nasalisasi	110
4.2.3.8. Lateralisasi	112
4.2.3.9. Jeda (<i>Juncture</i>)	112
4.2.3.10. Aksen	112
4.2.4. Bunyi yang Berada di Lingkungan Bunyi Geseran Lamino-alveolar dan Faringal	113
4.2.4.1. Penegangan Bunyi (<i>Tensification</i>)	114
4.2.4.2. Aspirasi	114
4.2.4.3. Pengawasuaan (<i>Devoicing</i>)	114
4.2.4.4. Penyisipan Bunyi (Epentesis)	115
4.2.4.5. Pelepasan Bunyi (<i>Sound Deletion</i>)	115
4.2.4.6. Netralisasi	116
4.2.4.7. Glotalisasi	116

4.2.4.8.	Jeda (<i>Juncture</i>).....	117
4.2.5.	Bunyi yang Berada di Lingkungan Antarvokal (<i>Intervocalic</i>)..	117
4.2.5.1.	Penegangan Bunyi (<i>Tensification</i>)	118
4.2.5.2.	Aspirasi	118
4.2.5.3.	Penyuaraan Bunyi (<i>Voicing</i>)	118
4.2.5.4.	Geminasi <i>Coda-Onset</i>	119
4.2.5.5.	Netralisasi	119
4.2.5.6.	Glotalisasi	120
4.2.6.	Bunyi yang Berada di Lingkungan Bunyi Hambat	120
4.2.6.1.	Penegangan Bunyi (<i>Tensification</i>)	121
4.2.6.2.	Aspirasi	121
4.2.6.3.	Pengawasuaran (<i>Devoicing</i>).....	122
4.2.6.4.	Penyisipan Bunyi (<i>Epentesis</i>)	122
4.2.6.5.	Pelesapan Bunyi (<i>Sound Deletion</i>)	124
4.2.6.6.	Lateralisasi	124
4.2.6.7.	Jeda (<i>Juncture</i>)	124
4.2.7.	Bunyi yang Berada di Lingkungan Bunyi Paduan	125
4.2.7.1.	Penyisipan Bunyi (<i>Epentesis</i>)	125
4.2.8.	Bunyi di Posisi Akhir Kata	127
4.2.8.1.	Penyisipan Bunyi (<i>Paragog</i>)	127
4.2.8.2.	Pelesapan Bunyi (<i>Sound Deletion</i>)	128
4.2.8.3.	Geminasi <i>Coda-Onset</i>	128
4.2.8.4.	Lateralisasi	129
4.2.9.	Bunyi Alir <i>Trill</i> dan <i>Lateral</i> yang Muncul Berurutan	129
4.2.9.1.	Penyisipan Bunyi (<i>Epentesis</i>)	130
4.2.9.2.	Pelesapan Bunyi (<i>Sound Deletion</i>)	130
4.2.9.3.	Geminasi <i>Coda-Onset</i>	131
4.2.10.	Bunyi Hambat dan Alir dalam Gugus Konsonan	132
4.2.10.1.	Penyisipan Bunyi (<i>Insertion</i>)	133
4.3.	Strategi Fonologi Dibuktikan dalam <i>Waveform</i> dan <i>Spectogram</i>	134
4.3.1.	Penegangan Bunyi (<i>Tensification</i>)	134
4.3.2.	Aspirasi	135
4.3.3.	Proses <i>Voicing</i> dan <i>Devoicing</i>	136
4.3.4.	Netralisasi	137
4.3.5.	Glotalisasi	138
4.3.6.	Lateralisasi	139
4.3.7.	Nasalisasi	140
4.3.8.	Asimilasi	141
4.3.9.	Penyisipan Bunyi	142
4.3.10.	Pergeseran Fonem	143
4.3.11.	Geminasi <i>Coda-Onset</i>	144
4.3.12.	Metatesis	145
4.3.13.	Jeda	146
4.3.14.	Aksen	147
4.3.15.	Pembetulan	147

BAB V FAKTOR-FAKTOR EKSTERNAL YANG MEMPENGARUHI KEMAMPUAN PENUTUR BERBAHASA IBU BAHASA KOREA DALAM MEMRODUKSI BUNYI-BUNYI KONSONAN BAHASA INDONESIA

5.1. Pendahuluan	149
5.2. Faktor-faktor Eksternal yang Mempengaruhi Kemampuan Penutur Korea Memproduksi Bahasa Indonesia	152
5.2.1. Daerah Asal Penutu (Aksen)	153
5.2.2. Pengaruh Bahasa Kedua yang Dikuasai	153
5.2.3. Lama Pendidikan Forma Bahasa Indonesia	154
5.2.4. Lama Tinggal di Indonesia	154
5.2.5. Usia	155
5.2.6. Pendidikan Sebelumnya	156
5.2.7. Pekerjaan	156
5.2.8. Interaksi dengan Penutur Asli	157
5.2.9. Motivasi Belajar Bahasa Indonesia	159
5.2.10. Akses terhadap Media Berbahasa Indonesia	159
5.2.11. Kesadaran Saat Melakukan Tes	160

BAB VI KESIMPULAN DAN SARAN

6.1. Kesimpulan	162
6.2. Saran	164

DAFTAR PUSTAKA	166
LAMPIRAN 1	170
LAMPIRAN 2	182
LAMPIRAN 3	193